

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageo a la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية في يوم السبت 14 شعبان 1326

**SUSCRIPCIÓN**

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelta, 5 céntimos

**SUPLEMENTOS ÁRABES**

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

**SUSCRIPCIÓN**

Extranjero, semestre . . . . . 18 fra.  
Marruecos, semestre . . . . . 18 Ptas  
Anuncios, precios convenionales

**En la región de Tafílete**

(De nuestro servicio especial)

(POR CORREO).

**La derrota de la harka.—La columna Alix**

Como seguramente interesa en esa plaza, cuanto se relacione con las operaciones de la frontera, por las enseñanzas que de ellas pueden deducirse, comunico detalles de la última realizada contra la harka del Tafílete.

Apenas llegó a Bu-Denib la columna del Coronel Alix, en marcha forzada, soportando los rigores del sol sahariano, tomó la ofensiva contra los bereberes acampados en Yorf.

Cuando los marroquíes se apercibieron del movimiento de la columna, avanzaron resueltamente para atacarla por el frente y flancos, pues deseaban medir sus fuerzas con los franceses; buena prueba, los retos dirigidos al Comandante Fesch.

**Se empeña el combate**

A cinco kilómetros del reduto de Bu-Denib, la columna, pasó al orden de combate y las tres baterías de montaña de 75 milímetros ocuparon posiciones sobre pequeñas alturas. Los bereberes se aproximaron en líneas regulares, hasta 1800 metros y siguiendo su táctica habitual, al mismo tiempo que atacaban al centro se desbordaban por las alas, para envolver al contrario.

La artillería hizo comprender lo insensato de su proyecto. Aquellas columnas que avanzaban enardecidas lanzando al espacio gritos guerreros confiadas en la victoria, se vieron súbitamente detonadas por la metralla francesa. Las baterías cubrían de proyectiles las filas, sembrando la muerte, el pánico y la confusión.

Desesperados, viendo que sus fusiles apenas llegaban a las líneas francesas, iniciaron un movimiento de retirada hacia su campo, esperando ponerse a cubierto de los proyectiles; tarea vana; las granadas iban más deprisa que ellos. El fuego progresivo que en aquellos momentos hizo la artillería, fué de gran efecto. Impotentes para resistir, se dispersaron a derecha e izquierda de las tiendas, pero la metralla, más tenaz que ellos, les seguía a todas partes. Aterrados por las detonaciones y por las mortandad que causaba en sus filas, emprendieron precipitada fuga, poseídos de inmenso pánico.

La columna Alix le siguió en su huida, protegiendo la artillería el movimiento de los infantes y el de la caballería, lanzada en persecución de los fugitivos.

**Ocupación del campamento**

Después de cuatro horas de lucha, la columna ocupó el campamento del Yorf, donde se veían levantadas algunas tiendas y en su interior halláronse víveres y efectos variadísimos.

En esta primera fase del combate, los franceses solo tuvieron un oficial y

21 hombres heridos, tres de gravedad. Uno murió por la noche.

Las del enemigo han debido ser enormes, pues sobre el campo dejaron centenares de cadáveres.

La artillería mantuvo a los marroquíes a gran distancia de la línea de combate y esto explica la diferencia de pérdidas que tuvieron unos y otros.

La diferencia de fuerzas era también muy sensible: los franceses, cinco mil hombres, y los marroquíes, veinte mil.

**La persecución**

Los restos de la harka, se separaron en dos grupos. Los originarios del Tafílete, tomaron la dirección de Aoufous, al S. O., mientras que los del alto Guir, Oued, Haiver, alto Mulaya y alto Atlas, huyeron hacia el N. por las alturas de Tazguert.

El Coronel Alix, adoptó medidas para la persecución, organizando una columna ligera contra los filalienses, mientras que el resto de la tropa marchaba sobre Tazguert precedida por la caballería.

El Comandante Fesch, jefe de la columna ligera, alcanzó a los fugitivos haciéndoles más sensible la retirada. Las otras fuerzas, a las órdenes del Coronel Alix, consiguieron su objetivo, terminando felizmente la operación con el día.

C.

**Sección árabe**

أخبار ورد من بشار بحور الصحراء

قالوا بانا كانوا المسلمين مجتمعين

بحركتهم بعدد 25000 خسة وعشرين

الب ما بين الرجلى والجران وبدوا

اليدان مع البرنصين والبرنصين كانت

عدد 20000 عشرين الب متجهرات على

اتنين محلة وحين وقع بينهم المحاربة

كانت احدا الماحة البرمارة رايستها

الكرويل عيس وهو امر على عسكريه من

الطبيعية والكرفية وصاروا يطربون محلة

المسلمين من مكان بعيد وركبوا المسلمين

على خيولهم واختلطوا برصطهم وساروا يصعبون

في بعضهم بعضا حتى لم بقيا الا ناييل من

المسلمين بينهم من مائة ومنهم بقيا مخروجا

ومنهم من ير وعدام ذاهم من فله افواههم

ونهبوم بجمعهم وخطلوا على البرابر كانوا

مخبيين في بعنان واخرجهم من هناك

ونزلة في محلهم محلة البرنصين والمحلة

الثانية نزلة في بوذريب والهلين نوطوا  
من تلك الناحية وراهم يجمعون في مكان  
اخر وحين يجمعون يعودوا عليهم بالحرب  
وتامدا نا على ما يطبقون بطفتهم وفذرتهم  
لكي لا يتكون البرنصين الهذكور متنهني  
في اوطانهم حتى ينظرون عن اخريهم اوا  
يجعلون بينهم الوفاق والصلح انما لا بد  
لهم اذا لم يقدرون على محاربتهم يتركوا  
سيبلهم ويكفونوا من رعبهم كما جازهم واذا  
غلبوا عليهم يطردونهم من اوطانهم انما كما  
قال الفيل يوم لك ويوم عليك واذا  
غلب البرنصين يجعل بغلوبه كما يشا وان  
غلبوا المسلمين كذلك اما كذا الهال  
لهذا الامر

**El texto árabe**

Combates en la frontera argelina.

**Centa al Teniente Ruiz**

Con dedicatoria del alcalde de Centa, Don Francisco de las Heras, nos ha sido entregado un ejemplar del homenaje del pueblo centí al glorioso héroe el Teniente Ruiz, con motivo del centenario de la independencia.

Trátase de un precioso libro, editado con primor, que contiene interesantes documentos referentes al bravo oficial y su familia, escogido texto y profusión de grabados, formando hermoso conjunto.

Vivamente agradecemos la atención tenida con EL TELEGRAMA al dedicarle un ejemplar.

**En el campo fronterizo**

**DRAMA POR AMOR**

No hace mucho tiempo, una familia que vivía feliz en la vega de Albuemas, tuvo que abandonar el solar de sus antepasados, porque el padre, enamorado como todos los moros de la pena del Talión, vengó la muerte de un próximo pariente, matando al asesino. Entonces la familia, temerosa de que llegase su vez, abandonó el campo albuemeño y se vino a Farjana.

Como los indígenas no olvidan, al fin, Abd-Allah, que así se llamaba nuestro moro, dejó en un viaje su existencia.

Compañia a su muerte la familia, la viuda y dos hijas, bellísimas criaturas de doce y diez y seis años, llamadas Fátima y Mimun.

Pobres de bienes, viéronse obligadas a compartir su vivienda de Farjana con otra familia, de la que formaba parte un jóven de veinte años llamado Mohamedi.

Este sintió muy pronto hacia la pequeña Fátima, viva inclinación, y pensó en hacerla su esposa, creyendo que no encontraría oposición por parte de

nadie. Se equivocaba, porque cuando manifestó sus propósitos a su padre, le dijo este:

—Te casarás; pero con su hermana. En vano el morito suplicó. Siempre su padre le respondía:

—Has de casarte con Mimun que es mayor que Fátima.

Mohamedi se desesperaba, y su padre no cedía.

A pesar de la insistencia del novio, el padre empezó a preparar la boda con la mayor de las hermanas, encargando el vestido nupcial y las alhajas de rigor.

Pero una noche, al volver Mohamedi a su casa y tropezarse con Fátima, le disparó cuatro tiros de revólver, dejándola sin vida.

Y el matador se lanzó fuera, gritando:

—¡Si no era para mí, que no sea para nadie!

Media hora despues, se había internado en nuestro campo, y al día siguiente embarcaba para Orán.

Como se vé, también por Farjana tienen las gentes su corazóncito y hay quien se enamora fuertemente.

**Mis colaboradores**

Muchas veces he podido ser colaborador de un periódico, pero jamás he querido, no faltándome para ello fundamento; pues la palabra *colaborador*, resuesa en mí, con recuerdos en extremo de agradables.

Hace tiempo, mucho tiempo, cuando todavía creía yo que la vida era una senda de flores, me ocurrió lo que voy a referir.

Yo tenía una novia. No recuerdo si era hermosa, si tenía el cabello negro ó rubio, ni si era dulce su voz.

Solo recuerdo que la amaba mucho.

He amado a muchas mujeres. He soñado amar a muchas más. Y ahora, cuando mi mente quiere evocarlas, cuando mi imaginación se refugia en el pasado buscando en él las delicias que no halla en el presente, de tal modo confunde mi memoria las mujeres de mis pasiones y las de mis sueños, que no puedo fijar con precisión los encantos de cada una. Por esta razón, no bosquejo el retrato de cuanto llevo dicho.

Vivía mi novia en un cuarto tercero cuyas ventanas daban a un pátio. Yo la veía de tarde en tarde, porque un padre de novela, es decir, un padre tirano, se oponía a nuestras relaciones, y cuando la veía, era lo mas para cambiar una mirada.

Cierta día recibí una esquelita perfumada en la que mi novia me decía que en una casa de la calle inmediata, se había desalquilado un cuarto, cuyas ventanas daban al mismo pátio que las del suyo, y que aprovechase la ocasión que nos deparaba el ángel tutelar de nuestros amores, alquilando dicho cuarto é instalándome en él.

Y en efecto, así lo hice.

Una serie de dias felices se siguieron, y de felices noches tambien.

¡Ah!, se me olvidaba advertir que era invierno y hacía un frío horroroso.

A pesar de esto, mi adorada y yo, pasábamos cinco ó seis horas asomados a nuestras respectivas ventanas en colóquio dulce y blando, confundiendo nuestros amorosos suspiros, con los maullidos, tambien amorosos, de dos parejas de gatos que en el próximo terrado, se entregaban a sus estrepitosas expansiones.

Si no dijese el vicio que entonces tenía, no podría continuar este relato.

# INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

## NOTICIAS VARIAS

### Jugar con fuego

**En una romería.—Un buscaplés.—Explosión.—Un muerto y muchos heridos**

En el pueblo de Santa María se celebraba hoy una romería á la que habia acudido muchísimo público.

Como es costumbre en tales fiestas, se disparaban cohetes voladores.

Un muchacho de diez años disparó un buscaplés que fué á parar al centro de un gran cesto en el que se guardaban cohetes y bombas, produciendo una terrible explosión.

Las detonaciones causaron terrible pánico entre los romeros que bailaban al son de las gaitas.

Por todas partes se oían gritos de terror y lamentos.

Casi todas las personas que se hallaban próximas al lugar de la explosión resultaron heridas.

Una de ellas falleció á los pocos momentos.

El número de heridos es catorce, de ellos cinco graves que fueron conducidos á El Ferrol.

### El Congreso eucarístico

El «Standard» expresa en su número de hoy sus temores de que la procesión católica que ha de salir con motivo del Congreso eucarístico, dé lugar á desórdenes.

Aconseja á los católicos que renuncien á tal proyecto.

El ministro del Interior ha recibido un mensaje de los protestantes pidiendo que no se autorice la función.

### Un ministro enfermo

El ministro de Hacienda, Sr. Sanchez Bustillo, que ya se encontraba enfermo, ha empeorado mucho durante la última noche.

Se cree segura una próxima crisis parcial.

### El Terrorismo

**La detención de Juan Melich.—Declaraciones suyas**

El individuo detenido en Zaragoza se llama Juan Melich, y sigue creyéndose que su detención reviste extraordinario interés.

Ha declarado que nació en Tortosa, y que por pequeños disgustos, se separó de su padre que vive en Sans.

Entonces, para ganarse la vida, se dedicó á varios oficios.

Ha dicho que, en efecto, al explotar la bomba en la Rambla se hallaba en Barcelona.

Ante el Juzgado ha declarado que la bomba se la entregó un individuo de mediana estatura, grueso y bien vestido.

El magistrado, Sr. Diaz Gijarro, le enseñó un plano y una fotografía del punto de la Rambla en que explotó la bomba. Melich, después de declarar, cenó con bastante apetito, y está sonriente y alegre.

### Impresiones del Sr. Lacierva

El ministro de la Gobernación, hablando con varios periodistas, ha manifestado que tiene grandísima importancia la detención de Juan Melich, pues, seguramente pondrán sus declaraciones al descubierto, muchos secretos del terrorismo.

### Heridos en una explosión

Telegrafían del Ferrol que el número de los heridos en la explosión de la fábrica de pirótecnica de Santa

María, asciende á cuarenta, encontrándose diez de ellos en estado gravísimo.

**Vacantes en el generalato y combinación de mandos**

El ministro de la Guerra, general Primo de Rivera, ha marchado á Chavé.

Manifestó, al despedirse, que muy en breve irá á San Sebastián á llevar á la firma de S. M. el Rey, la provisión de las dos vacantes que existen en el generalato, y además una extensa combinación de mandos.

Entre los militares se espera dicha firma con verdadero interés.

### Visita á las plazas hispano-africanas

**Los generales Martitegui y Suarez Inclán.**

En el Estado Mayor Central se cree muy probable que el próximo día 17 marchen á las Plazas hispano-africanas del Norte de Marruecos, los generales Sres. Martitegui y Suárez Inclán.

### Destinos en Artillería

El «Diario oficial del ministerio de la Guerra» publica los siguientes destinos en Artillería:

—El primer teniente, Don Quinto Magenis al tercer Regimiento montado, y Don Rogelio Lucas, de igual empleo á la Comandancia de Melilla.

### Sotomayor enfermo

Telegrafían de San Sebastián que, al dirigirse el Rey Don Alfonso, con su séquito, á las prácticas militares que se verificaban en el fuerte de Guadalupe, se sintió repentinamente indispuerto el Jefe de la Escolta Real Sr. Marqués de Sotomayor, el cual fué conducido á su domicilio.

El estado del enfermo no es de cuidado.

### Allendesalazar y Villanueva

Según noticias de San Sebastián, han celebrado una extensa conferencia acerca de la situación en que se encuentran los territorios fronterizos á las Plazas de Melilla y Alhucemas, el ministro de Estado Sr. Allendesalazar, y el exministro, Sr. Villanueva.

### Reapertura de las cortes

Algunos ministros han manifestado la creencia de que las Cortes reanudarán sus sesiones el día 10 de Octubre.

### El incidente de Alhucemas

El ministro de la Gobernación, Sr. Lacierva, ha declarado que la situación del campo de Alhucemas no traerá consecuencias para España.

Desmintió la noticia de que el gobierno planea enviar tropas á Melilla.

## Extranjero

### Holanda

### Alumbramiento de la Reina

De Amsterdam comunican que la reina Guillermina ha dado á luz, prematuramente.

### Francia

### Vista de una causa

En la Audiencia de París ha comenzado la vista de la causa contra el periodista, Mr. Gregory, que atentó contra Mr. Dreyfus, el día en que los restos del gran novelista Zola fueron trasladados al Panteón de hombres ilustres de Francia.

Mañana seguirá la vista que ha despertado gran interés.

## Rusia

### El cólera

Según noticias que telegrafían de San Petersburgo, han ocurrido allí 27 casos de cólera, algunos de ellos seguidos de defunción.

Se adoptan grandes medidas para localizar la epidemia.

## Nueva revista

Bajo el título de *Marruecos* ha visto la luz pública en Tánger una revista, que en nuestra opinión ha de lograr larga y próspera vida.

En el primer número de *Marruecos*, que nos ha sido enviado, lo que agradecemos mucho, se insertan hermosos trabajos á la cuestión marroquí consagrados, y que están suscritos por prestigiosas firmas.

En cuanto al programa de *Marruecos*, nada nos parece mejor, para darlo á conocer, que transcribir las propias palabras que la revista pone en cabeza:

«*Marruecos* es una revista española y de intereses generales. De estos no excluye los del pueblo marroquí. La revista *Marruecos* dedicará atención preferente á los trabajos sobre geografía, caligrafía, historia, etnografía, filología, bibliografía y otros temas de utilidad para la preparación al estudio y conocimiento de este país.»

En el número que tenemos sobre la mesa, vemos brillantes artículos de Nogales, Morote, Maronco, Alvarez Cabrera (D. J.), Perez y Triviño, que constituyen el mejor anuncio de lo que la revista ha de ser.

Devolvemos á la nueva publicación el saludo que nos dirige y hacemos votos por su prosperidad.

## Cinematógrafo Moderno

A las secciones de anoche acudió numeroso público.

Todos los artistas fueron muy aplaudidos, especialmente la pareja «The Bostons» y el equilibrista Humberto R.

Las nuevas películas gustaron mucho.

La empresa, correspondiendo á los favores que le viene dispensando el público de esta Plaza, prepara para la función de esta noche una verdadera sorpresa, consistente en dos magníficos regalos que serán sorteados á la vista del público.

Cada entrada ó media entrada, tendrá opción, sin aumento de precio, á un número de la rifa. Los que adquieren sillas ó butacas recibirán cinco números equivalentes á otras tantas suertes, y á los poseedores de plateas se les entregarán veinte números.

En la primera sección, el regalo consistirá en un magnífico reloj de acero, y en la sección doble, en un elegante quitasol y un precioso abanico de señora.

Los regalos se hallan expuestos en el escaparate del comercio de los señores Malpartida hermanos.

Con tales alicientes, es de esperar que el espacioso salón del Cinematógrafo se vea esta noche muy concurrido.

## Puñolería del Barrio Obrero

(Junto al Matafero)

Se pone en conocimiento del público que de seis á 11 de la mañana y de 7 de la tarde á 11 de la noche, se expenden churros al estilo de Madrid, á 5 céntimos, y bufuelos á céntimo.

Se admiten encargos.

## Se ofrece

Profesor de Instrucción primaria, para dar lecciones á domicilio y preparar ingreso en el Instituto.

Informarán en esta Administración.

## Se venden

Cuatro casas en construcción á altas maderas, en el nuevo barrio Obrero. Se alquila una caseta en el Muro X, al lado de las oficinas de Artillería. Para informes, Don David J. Melul.

Escuchad, y compadeceáme. El tal vicio, era el de escribir versos. Un editor, tuvo conocimiento de aquel vicio y me mandó componer unos cantares para un almanaque que estaba imprimiendo.

Me comprometí á escribirselos y á las dos de la tarde di comienzo á la obra, no sin inspirarme antes en los ojos de mi novia.

Cogí la pluma entre los dedos y apoyando el codo del brazo izquierdo en la mesa, sepulté la frente en la mano del mismo lado y pedi largo rato inspiración á la musa de los cantares. Después abandonando esta primera actitud, puse la pluma en contacto con el papel y escribí:

Si mi corazón un día á buscar el tayo vé, admítelo aunque te diga:

—«¡Mamá, mamá, dame pan!»,—exclamó con desahogados gritos un niño que tenía la portera que habitaba un cuarto al lado del mio.

¡Ángelito, qué oportunidad!—dijo sonriendo—y traté de concluir el cantar.

—Admítelo aunque te diga.... mamá... mamá... dame... ¡un rayo!

—no podía salir de aquello. Hasta entonces no comprendí la mala obra que el chiquillo me habia hecho.

Después empecé á componer otro no sin hacerme de antemano multitud de reflexiones filosóficas sobre las necesidades que de alimentarse pudiera tener el niño, y escribí:

—Si dejas de amarme un día, cosa, que no quiera Dios, dime solo estas palabras:

—«Trae dos libras de carbón!»—exclamó la mujer de un herrero que habita frente por frente de mi casa.

Es indecible la rabia que se apoderó de mí al oír estas palabras, tanta fué, que involuntariamente pronuncié una blasfemia. Mi pensamiento se negaba á secundar mi voluntad, sin duda le aterraba la posibilidad de un nuevo fracaso. Terrible fué la lucha, pero al fin triunfó la voluntad, y seguí escribiendo:

—Está en mi pecho tu imagen de tal manera inscrustrada, que arrancarla es imposible: «¡Sácala con las tenazas!».

Dijo un maestro carpintero á su aprendiz al ver doblarse una púa que que este clavaba en un listón.

En un reloj cercano sonaron las 6 y á las 7, debían de hallarse los cantares en la imprenta; por consiguiente, no habia tiempo que perder, y proseguí:

—Al ver que arrojás al suelo, de mi cariño, las flores, le dije ayer á mi alma:

«¡Vecina, muy buenas noches!»

Esta última interrupción, me exasperó de tal modo que cogí el sombrero y salí á la calle hecho un energúmeno.

Tuve un choque formidabile con un transeunte á consecuencia del cual choque, dimos ambos con nuestros respectivos cuerpos en el santo suelo. Puesto en pié el transeunte se abalanzó sobre mí, con la feróz idea de vengar el choque y castigar mi aturdimiento.

Le desafié y aceptó, le zumbé y me zumbó y la oportuna intervención de dos guardias, (cara avis) evitó ciertamente un día de luto en nuestras respectivas familias.

Con que por lo transcrito, podría juzgar los lectores si tengo ó no razón para odiar la palabra que sirve de epígrafe á este artículo.

Antonio Almodóvar.

Melilla y Septiembre 1908

## Regimiento de Infantería Melilla 50.

Debiendo procederse á la venta de efectos de vestuario, equipo y material inútil que tiene este Regimiento se hace público por el presente para que los licitadores que lo deseen se personen en el Almacén del cuerpo los días laborables de 10 á 12 hasta el 15 del actual que se procederá á la adjudicación al mejor postor; á cuyo fin entregarán al Sr. Capitán de Almacén la proposición de compra por escrito.

El importe de este anuncio será cargo al que resulte adjudicado el material de venta.

Melilla 5 Septiembre 1908.—El Comandante Mayor.—Luis González Mata.—V.º B.º.—El Coronel.—Benedicto.

## Las fiestas de la Victoria

### La Verbena

La calle del Gran Capitán favorecida con la celebración de la verbena y del baile popular, estuvo concurridísima.

Adornada con mucho gusto y arte, con grandes guirnalda de verde ramaje, de las que pendían numerosos farolillos a la veneciana, á ella enviaron los populares y típicos barrios del Polígono y del Carmen sus mozas bien ataviadas con vistosos y artísticos vestidos, y llevando profusión de flores en la cabeza y en el pecho.

Al principio se notó algún desorden por la extraordinaria afluencia de gente, pero luego ya se pudo bailar y admirar la hermosura y la gracia de las muchachas del pueblo.

Ha sido una idea muy feliz la de la celebración de este festejo, que servirá seguramente de motivo para que, como sucede en muchas capitales, se repitan frecuentemente las verbenas y los bailes populares, dando con ello expansión y alegría á quien no puede disfrutar de otros espectáculos reservados solamente á más elevadas clases sociales.

Nosotros deseáramos, que en años sucesivos se tuviera muy en cuenta esta consideración.

Se han otorgado premios á las dos muchachas que se presentaron mejor vestidas.

### Las regatas

A las cinco de la tarde comenzaron en la rada las anunciadas regatas, presenciadas por numeroso público que llenaba la banqueta del Muro X, las azoteas de dicho paseo, y el Torreón de las Cabras.

La única regata que se jugó, fué de virada, para embarcaciones de diez remeros, siendo preciso repetir dos veces la salida, á causa de que aquellos saliéndose de sus aguas se aboraron.

Al fin la regata se verificó, alcanzando el primer premio, el bote patronado por Antonio Bravo.

Después hubo cucañas, ganándolas Manuel Portillo y José Díez.

### Carreras de burros

Indudablemente no hay en Melilla asnos corredores, pues no se había matriculado ninguno.

Lo que sí hubo es un individuo que se presentó con un melenche ruco en lactancia, con el que corrió bajo el brazo, desde el puente del tabaco hasta el Principal.

El Jarado comprendiendo el mérito de la carrera, dió al divertido sujeto diez pesetas, pues en verdad el hombre cumplió las condiciones del concurso, porque para algo se habían anunciado carreras de burros. Por eso corrió.

### Batalla de serpentinas

No llegó á efectuarse por causas que desconocemos, probablemente el Poniente que reinaba.

### Cabalgata

La cabalgata anunciadora de los festejos, se organizará nuevamente en las primeras horas de mañana domingo, recorriendo las principales calles de la plaza y barrios exteriores.

Durante el trayecto se dispararán gran número de cohetes voladores.

### Las de hoy

A las 16 y 30.—Segunda carrera de caballos en el Hipódromo.

A las 21.—Iluminación, velada y Tómbola.

A las 22.—Segunda vista de fuegos artificiales, en la explanada frente al tejado de Ingenieros.

## Gran Cinematógrafo Moderno

Situado en la Puerta del Campo

Función para hoy

Dos magníficas secciones á las ocho y media y á las diez y media, esta última doble.

En la primera sección se rifará á la vista del público un magnífico reloj de acero, y en la segunda un quitasol y un abanico.

Los precios serán los de costumbre.

## Un domador de osos



Extraño capricho

En uno de los más hermosos jardines de la ciudad de Gera (Alemania) encuéntrase la más importante colección de osos blancos que se conoce en Europa.

Su domador y propietario Mr. Brentz tiene el raro capricho de enseñar sus huéspedes á cuantos extranjeros frecuentan la población, para hacerles ver que no son los osos tan fieros como los pintan, sino, por el contrario, excelentes amigos é inteligentes animales, con los que todas las mañanas juega, haciéndoles aprender de paso, multitud de ejercicios.

Como al propietario de tales plantigrados no le anima la idea del lucro, su capricho impórtale anualmente bastantes miles de duros.

Nuestro dibujo representa á Mr. Brentz en medio de sus discípulos y compañeros, al hacerles su diaria visita de la mañana.

## NOTICIAS

### A Madrid

Ayer marchó á Málaga y Madrid el joven Don Luis Marina, hijo del Excmo. Sr. General Gobernador de esta Plaza.

Deseamos un feliz viaje al distinguido y aventajado alumno de la Facultad de Medicina de Madrid.

### Niños multados

Por tirar piedras en el barrio del Polígono, fueron ayer multados tres niños hebreos.

### Bien venido

Ha llegado á esta Plaza, en la que permanecerá unos cuantos días, nuestro distinguido amigo, y diputado provincial por Málaga, D. Fernando Guerrero.

Sea bien venido.

### En el arresto

Han ingresado dos moros del Campamento de refugiados por riña y escándalo.

### Barcos de guerra

Se encuentra en Alhucemas el cañonero «Pinzón».

El «María de Molina» marchó á Málaga, para proveerse de carbón.

### Sin combates

Ni anteayer ni ayer hubo lucha entre las fuerzas del Yilali y los de Beni-Uriaguel.

El primero ha pedido refuerzos á Zeluán.

### El «C. de Mahón»

Procedente de Málaga fondeó en nuestra rada dicho vapor correo, conduciendo 70 viajeros, entre ellos:

Doña María Navas, don Carlos Guzmán, don José Vázquez, don Luis Iriarri y familia, don Eduardo Frero, don Miguel Olalla y don Teodoro Ibicú.

Zarpó para Málaga con 38 viajeros, entre ellos:

Don Pedro Topete y señora, don Luis Bello, don Lucas Fernández Navarro, don José María Benedicto, don Estanislao Gonzalez y don Joaquín Cabo.

### A la Restinga

Después de hacer la descarga salió para la Restinga conduciendo material y víveres el vapor «C. de Mahón» marchando en él el Coronel jefe de Estado Mayor de este Gobierno.

A las cinco de la tarde regresó, viniendo á esta Plaza, algo enfermo el se-

## SECCIÓN COMERCIAL

Tejidos de mayor consumo entre las cábilas y sus precios de venta hoy:

	Pesetas	Cts.
Ruan pieza de 26 yardas precio medio	6	50
» » 30 » »	8	50
» » 38 » »	14	
Mericán 24 » »	4	10
Cocos inferiores pieza de 20 yardas	33	
» argelinos » 100 metros	31	
Brillante inferior pieza 100 metros:	37	
» superior » 100 »	40	
» argelino » 100 »	21	
Muselinas blancas pieza 8 yardas, cada 10 piezas.	26	50
» » 10 » »	22	
Muselinas colores dibujos variados.		
Plumety pieza 9 ms. ancho 54 pulgadas inglesas.	1	75
Paño inferior colores, metro.	3	50
Pañuelos algodón grandes docena.		

gundo teniente de Infantería Sr. Larres, cuyo restablecimiento deseamos vivamente.

### Ama de orla

Se necesita una en la calle de Don Juan de Austria número 2, de los Pabellones del Buen Acuerdo.

### Mejorado

Se encuentra bastante mejorado de su enfermedad, el Auditor de Guerra Don José Muñoz Repiso, lo que celebramos.

### La corrida de mañana

En el «C. de Mahón» llegó ayer la cuadrilla del novel espada Juan Campuzano, que ha de actuar en la corrida de mañana.

Al medio día de hoy se verificará el apartado de los cuatro toros que se han de lidiar.

Reina mucha animación para la corrida.

## ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra Abd-El-Aziz y el kaid M' Tugui

De Casablanca telegrafian la noticia de que el Sultán Muley Abd-el-Aziz, comprendiendo su verdadera situación, ha significado á su prestigioso kaid M' Tugui la completa inutilidad de su resistencia.

El kaid contestó al Sultán que jamás se someterá á Muley Hafid, pues considera á cualquier cherif más digno de reinar que aquél.

### Don Alfonso á Baleares

Telegrafian de Palma de Mallorca que se da por segura la noticia de que S. M. el Rey, después de visitar Barcelona, Zaragoza, y Valencia, irá también á la capital de Baleares, con cuyo motivo se comienzan á organizar grandes fiestas para tributar una brillante acogida al soberano español.

Con éste irá el Jefe del Gobierno, Sr. Maura.

### La próxima crisis

Entre los prohombres de la política se cree inminente una crisis parcial.

Mientras unos aseguran que será extensa, afirman otros que se reducirá á la sustitución en el ministerio de Hacienda del Sr. Sánchez Bustillo, por el señor Besada, actual ministro de Fomento, y siendo nombrado para esta cartera el Sr. Marqués de Lema, ex-director general de correos y telegrafos, é hijo político del Sr. Sánchez de Toca.

### Augurios políticos

Se cree que el partido conservador estará en el poder

hasta primeros de año, después de aprobar la Ley de Administración local, y los nuevos Presupuestos; y que una vez legalizada la situación económica, será llamado el partido liberal á los consejos de la Corona.

### Cambios del 10

París . . . . . 11'95  
Londres . . . . . 28'11

## Junta de Arbitrios

Colegio de 2.ª enseñanza de Ntra. Sra. de la Victoria

Debiendo dar principio en primero de Octubre las clases del nuevo curso académico, queda abierta la matrícula en la Secretaría de este Colegio.

La cuota mensual por asistencia á clase es de 10 pesetas para los alumnos que cursen un grupo completo de asignaturas. Los que estudien asignaturas sueltas abonarán 2'50 pesetas por cada una.

Melilla 2 de Septiembre de 1908.—El Director:—Gonzalo Gutierrez.

## Escuela de Artes y Oficios

Debiendo dar principio las clases del nuevo curso el primero de Octubre, queda abierta la matrícula en la Secretaría de esta Escuela, sita en la Plaza de Armas.

Todos los alumnos abonarán por derechos de matrícula y examen 2 pesetas por cada una de las asignaturas que deseen cursar.

Las cuotas mensuales por asistencia á clase son de 50 céntimos por asignatura, y de una peseta la clase de labores para señoritas.

Melilla 7 de Septiembre de 1908.—El Director accidental:—Droctoveo Castañón.

## La Dulce Alianza

Café, Confitería, Pastelería y Noveria

— DE —

JOSE RUIZ

CASETA PARQUE HERNANDEZ

Ha quedado abierta al público la NEVERIA RUIZ.

Gran surtido en pastelería, licores, Cerveza Alemana y otras marcas.

## SE VENDEN

Una reja, un antepecho, y un marco de puerta con seis hojas.  
Darán razón: calle de la Iglesia número 5.

## Administración de Loterías

SORTEO DEL DIA 21 DE SEPTIEMBRE

Premio mayor: 150.000 Ptas.

Hay décimos á 5 Pesetas

## TEMPORADA DE VERANO Gran Bazar Cohen

General Margallo, 35, Polígono

Joseph S. Cohen tiene el gusto de poner en conocimiento de su numerosa clientela y del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en lanas para caballeros, desde ptas. 8 hasta ptas. 60 el corte de tres metros.

Sedas, alpaca, driles de hilo y algodón del país y extranjero, piqué blancos y en colores; rayadillos para militares; mahón azul calidad extra color invariable; batistas bordadas estampadas y lisas última novedad; fruncidos relámpagos y granadina; telas bordadas caladas estilo marroquí; uso de familia, grano de oro y Holanda. Telas de un ancho para sábanas; cuellos, corbatas y puños; camisetitas, medias y calcetines; colcha y toallas para baño. Completo surtido en sombreros, sombrillas y abanicos; corbatas para señoras; relojes ría, quincalla y perfumería; gemelos de teatro y campaña; inmenso surtido en sedas para bordar, coser y ojalar; algodones de las mejores y más conocidas marcas para labores. Único depósito del «Céfiro Oriente Lillo» el más eficaz para la calvicie, é infinidad de artículos difíciles de enumerar. Precios sin competencia. Visitando este establecimiento todos quedarán satisfechos y sorprendidos de la baratura de sus precios.

35, General Margallo, 35

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramírez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos. Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouths, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario á 2 pesetas kilo

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y de Túnel Plaza de Armas.

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELETE)

LA MEJOR CERVEZA

“CRUZ del CAMPO.”—Sevilla.

Representante y depositario en Melilla, José Arza, calle del P. Lerchundi, número 49.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, á saber: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Por-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes á saber: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veraacruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veraacruz. Salidas de Veraacruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con transbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veraacruz. Regreso de Veraacruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Límón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veraacruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con transbordo en Puerto Cabello y para Trinidad con transbordo en Curaçao.

Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz línea, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

## MONTE BENÉFICO

Sociedad de Previsión é Institución de Socorros Mútuos

(SOCIEDAD EN COMANDITA)

OBJETIVO DE LAS OPERACIONES A QUE LA COMPAÑÍA SE DEDICA  
SEGUROS

Dotación para casamientos de doncellas.—Redención del servicio militar desde 600 pesetas en adelante, pagaderas en plazos á voluntad.—Constituciones de capitales en 12 años.—Fuertes indemnizaciones á las familias de los asegurados fallecidos.

Esta Sociedad tiene constituido en las cajas del Estado el depósito que para garantía de los asegurados previene el artículo 48 de la ley de presupuestos de 1893.

CAJA DE IMPOSICIONES A PLAZO FIJO

Se crea la Caja de imposiciones del Monte Benéfico, con el objeto de que todas las personas que deseen imponer en la misma sus economías para lucrarse con los beneficios que de la colocación de sus fondos las correspondan, puedan practicarlos por medio de cartillas nominativas y al portador, ya sea en nombre propio, de otra persona ó sin nombre alguno determinado.

Los fondos son colocados en préstamos con garantía absoluta y en la forma que más abajo se expresa, y los intereses á percibir los imponentes, se graduarán con relación al tiempo de su compromiso que adquirieran en la siguiente escala:

Los imponentes que entreguen fondos por término de 1 año,	el 4 1/2 por 100 anual.
Los	2 años, el 6 por 100
Los	3 años, el 7 por 100
Los	4 años, el 8 por 100

Estos intereses son cobrables por trimestres, semestres ó años vencidos, á elección de los imponentes, quienes en el momento de la imposición lo determinarán concretamente.

PRESTAMOS

Sección de compra venta mercantil.—El Monte Benéfico concede préstamos en metálico con la garantía de ropas, alhajas, máquinas y efectos de todas clases que convengan, así como por papel del Estado.

Alta tasación.—Intereses moderados.—Reserva absoluta.

Para obtener mayores detalles de los negocios de la Sociedad, pidan circulars á la Dirección de la misma.

## Para calzarse barato

en la antigua y acreditada zapatería

## La Moda

que, por mejora de local, se ha trasladado al nuevo barrio de

## Reina Victoria

Las importantes compras de pieles de todas clases, así como de calzado de fabricación esmerada que acaba de realizar el dueño de este establecimiento y conocido industrial

## Miguel Alcaraz

le permite vender en condiciones sumamente ventajosas, como el público podrá apreciar visitando La Moda.

## Mil pesetas al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## ECONOMATO MILITAR

Ultimos géneros llegados

Bacalao Escocia 1.ª	Kilo	1'75
Merluza curada	»	1'40
Abadejo	»	1'50
Miel de caña, lata de 1 kilo.	»	0'70
de abejas de 1/2	»	1'00
de Botes de cristal.	»	1'10
Queso del Canadá	Lata	1'65
Imperial	Bote	1'40
Gorgonzola	Lata	1'50
Pickles Morton	Bote	0'55
Fresa, melocotón, albaricoque y otras frutas en dulce	»	0'95
Id. id. id.	Lata	0'80
Jamón de Lanjarón en piezas.	Kilo	8'75
Toino	»	2'80
Sardinias en escabeche, lata de 1 kilo.	»	1'00
Id. id. de 1/2 id.	»	0'80
Cebollas en vinagre	Bote	1'00
Pasta de anchoas y de langostas	»	0'70
Sopas de rabo de buey, risón, menudillo de aves y tortuga	Lata	0'60

En el nuevo local de la sociedad se han establecido despachos de carne y pan en condiciones favorables para los Sres. socios.

## Almacén de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

## Don David J. Melul

dueño del antiguo y acreditado bazar

## Estrella Oriental

situado en la calle de San Miguel número 26, tiene el gusto de participar á su numerosa clientela que no pudiendo atenderlo personalmente, ha decidido trasladar las existencias á su nuevo

## BAZAR REINA VICTORIA

en donde espera verse favorecido con sus gratas visitas.

Al mismo tiempo pone en conocimiento del público en general que acaba de recibir un extenso surtido en géneros de todas clases para la presente estación.

## CONSULTORIO

— DE —

## Especialidades Médicas

Consulta gratuita los Jueves y Domingos, y consultas privadas los demás días de la semana.

Calle del Gran Capitán número 1, bajo.

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7. Madrid.